

394D0939

31.12.94

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

Nr L 366/30

RÅDETS BESLUT

av den 22 december 1994

om ytterligare makroekonomiskt bistånd till Slovakien

(94/939/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT
FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 235 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾, överlämnat efter samråd med Monetära kommittén,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

Slovariens befolkning har nära historiska band med gemenskapens befolkningar. Landet har genomfört grundläggande politiska och ekonomiska reformer och gör stora ansträngningar för att befästa en marknadsekonomisk modell.

Slovakien och gemenskapen undertecknade den 4 oktober 1993 ett associeringsavtal som ersätter det avtal som undertecknades med Tjeckoslovakien den 14 december 1991.

Upplösningen av Tjeckoslovakien hade en negativ inverkan på Slovariens ekonomi vid en tidpunkt då landet ännu led av följderna av avvecklingen av handelssystemet inom ramen för Rådet för ömsesidigt ekonomiskt bistånd och svårigheterna i samband med övergången till marknadsekonomi.

Gemenskapens ekonomiska stöd till reformer kommer att stärka det ömsesidiga förtroendet och föra Slovakien närmare gemenskapen.

Slovakien och Internationella valutafonden (IMF) har ingått en överenskommelse om ett stand-by-avtal och en ny dragning inom ramen för låneordningen för systemomvandling (STF) för att stödja landets ekonomiska program för perioden 1994–1995. Dessa ordningar godkändes av IMF:s direktion den 22 juli 1994.

Slovariens myndigheter har begärt ekonomiskt bistånd från de internationella finansieringsinstitutionerna, gemenskapen och andra bilaterala biståndsgivare. Utöver det beräknade belopp som kan tillhandahållas av IMF och Världsbanken återstår ett finansieringsbehov på omkring 300 miljoner US dollar som skall täckas under återstoden av 1994 och 1995 för att stärka Slovariens valutaserv och stödja de mål som ligger till grund för regeringens reformsträvanden.

Gemenskapens beviljande av ett medelfristigt lån till Slovakien är en lämplig åtgärd för att stödja landets betalningsbalans och stärka dess valutaserv.

Gemenskapslånet bör förvaltas av kommissionen.

Fördraget tillhandahåller för att genomföra detta beslut inga andra befogenheter än dem i artikel 235.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Gemenskapen skall bevilja Slovakien ett medelfristigt lån på ett maximibelopp på 130 miljoner ecu och med en löptid på högst sju år i syfte att stödja landets betalningsbalans och stärka dess valutaserv.
2. För detta ändamål skall kommissionen ha befogenhet att på gemenskapens vägnar låna upp nödvändiga medel som skall ställas till Slovariens förfogande i form av ett lån.
3. Detta lån skall förvaltas av kommissionen i nära samråd med Monetära kommittén och på ett sätt som är förenligt med alla avtal som slutits mellan IMF och Slovakien.

Artikel 2

1. Kommissionen skall ha befogenhet att efter samråd med Monetära kommittén förhandla med de slovakiska myndigheterna om de ekonomisk-politiska villkoren för lånet. Villkoren skall vara förenliga med de avtal som avses i artikel 1.3.

⁽¹⁾ EGT nr C 302, 28.10.1994, s. 11.

⁽²⁾ Yttrandet avgivet den 15 december 1994.

2. Kommissionen skall med jämna mellanrum, i samarbete med Monetära kommittén och i nära samverkan med IMF, kontrollera att Slovakien ekonomiska politik överensstämmer med syftet med detta lån och att lånevillkoren efterlevs.

Artikel 3

1. Lånet skall ställas till Slovakien förfogande i två utbetalningar. Den första utbetalningen skall göras efter det att IMF:s direktion har godkänt stand by-avtalet, om inte annat följer av bestämmelserna i artikel 2.1.

2. Den andra utbetalningen skall göras minst två kvartal efter det att den första utbetalningen har gjorts under förutsättning att tillfredställande framsteg kan noteras i Slovakien användning av stand by-avtalet, om inte annat följer av bestämmelserna i artikel 2.2.

3. Medlen skall betalas ut till Slovakien riksbank.

Artikel 4

1. Den upplånings- och utlåningsverksamhet, som avses i artikel 1, skall ske med samma värdedatum och får för gemenskapen inte innebära ändring av löptider, växlings- eller ränterisker, eller någon annan affärsrisk.

2. Kommissionen skall, om Slovakien så önskar, vidta nödvändiga åtgärder för att infoga en klausul om förtida inlösen i lånevillkoren, och för att denna skall kunna tillämpas.

3. På begäran av Slovakien, och när omständigheterna medger en förbättring av räntesatsen på lånen, får kommissionen refinansiera alla eller en del av de ursprungliga lånen eller lägga om motsvarande finansiella villkor. Refinansieringen eller omläggningen skall utföras i enlighet med de villkor som anges i punkt 1 och får inte leda till en förlängning av lånens genomsnittliga löptid eller höja beloppet, uttryckt i gällande växelkurs, på utestående kapital vid den tidpunkt då refinansieringen eller ändringen sker.

4. Alla omkostnader som gemenskapen ådrar sig för ingående och genomförande av transaktioner i enlighet med detta beslut skall bäras av Slovakien.

5. Monetära kommittén skall underrättas om utvecklingen av de åtgärder som avses i punkterna 2 och 3 minst en gång om året.

Artikel 5

Kommissionen skall minst en gång om året till Europaparlamentet och till rådet sända en rapport som innefattar en bedömning av hur detta beslut genomförs.

Utfärdat i Bryssel den 22 december 1994.

På rådets vägnar

H. SEEHOFER

Ordförande